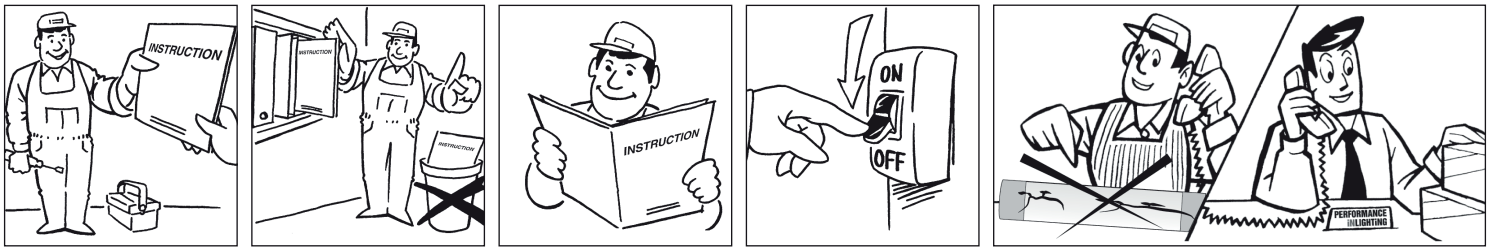
KHAslim LED

KHAslim LED H93-H220-H250 DIMMERABILE 1-10V

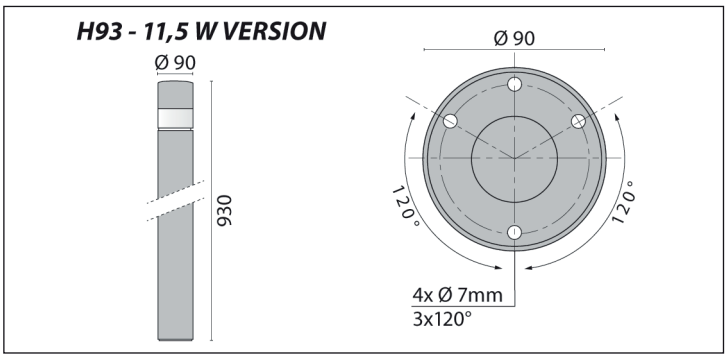
PERFORMANCE INLIGHTING

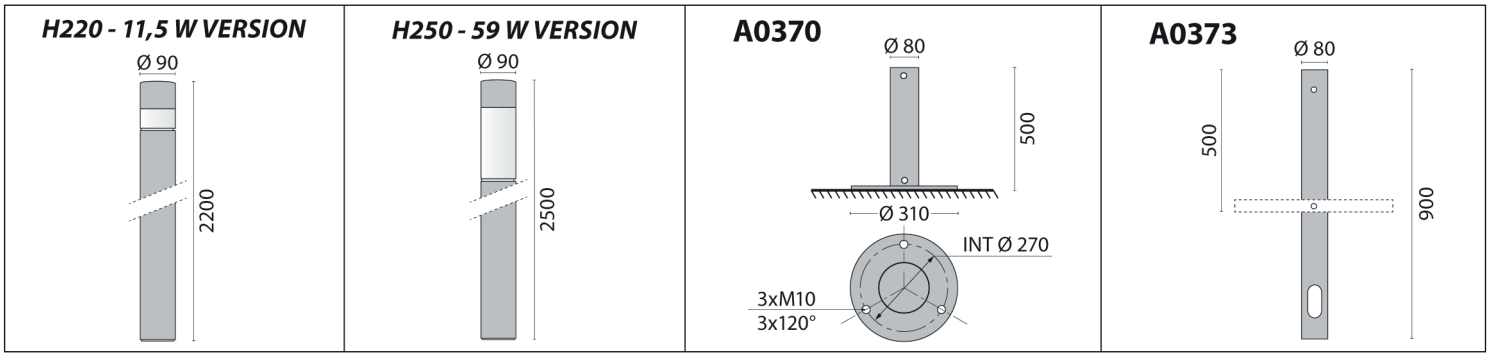
(IT) **IMPORTANTE** -(FR) **IMPORTANT** -(ES) **IMPORTANTE** -(GB) **IMPORTANT** -(DE) **WICHTIG** -(DK) **VIGTIGT** -(CZ) **DŮLEŽITÝ.**

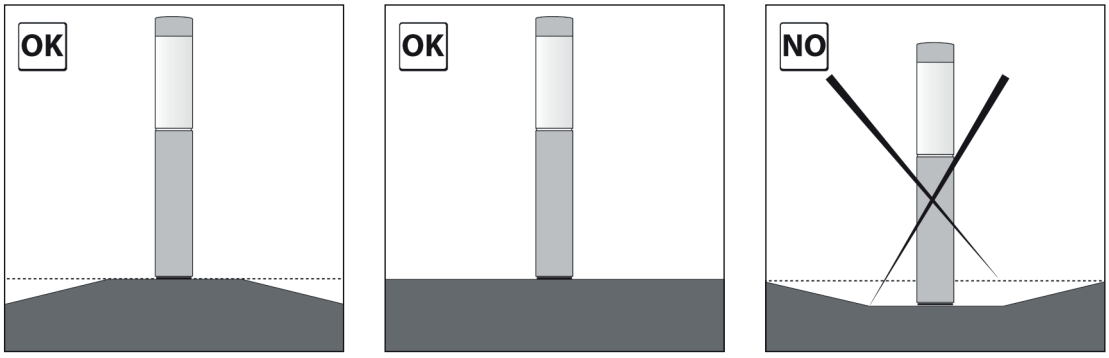


CLASS II
IP 66
IK 08 - 6 J

PESO - POIDS - PESO - WEIGHT - GEWICHT - HMOTNOST - VÆGT	
KHAslim H93 11,5W	Max 4,1 kg
KHAslim H220 11,5W	Max 8,6 kg
KHAslim H250 59W	Max 9,4 kg
A0370	Max 7,0 kg
A0373	Max 4,5 kg







(IT) **ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:**
L'apparecchio è adatto per l'installazione all'esterno e all'interno. • L'apparecchio è idoneo per l'installazione su superfici normalmente infiammabili. • Non installare il prodotto in luoghi soggetti al ristagno dell'acqua. • Gli accessori di fissaggio (A0370-A0373) sono provvisti di morsetto di messa a terra da utilizzarsi quando le norme lo prevedono.

(FR) **INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION:**
L'appareil est apte pour installation a l'exterieur et a l'interieur. • L'appareil est apte pour installation sur des surfaces normalement enflammables. • Ne pas installer le produit dans des endroits à risque de stagnation d'eau. • Les accessoires de fixation (A0370-A0373) sont pourvus d'un dispositif de mise à la terre à utiliser des lors que les normes d'installation du pays l'exigent.

(ES) **INSTRUCCIONES PARA SU INSTALACION:**
El aparato es apto para poser ser instalado tanto en el interior como al axterior. • Este foco, es idoneo para su instalacion en superficies normalmente inflamables. • No usar el producto para instalaciones en lugares donde hay agua estancada. • Los accesorios de fijación (A0370-A0373) están previstos con una regleta de conexión a tierra para utilizar cuando las normas lo requieren.

(GB) **INSTALLATION INSTRUCTIONS:**
The fitting is suitable for outdoor and indoor installation. • Fitting is suitable for installation on normally flammable surfaces. • Do not install the fixture in areas where water tends to collect. • Fixing accessories (A0370-A0373) are supplied complete with earth terminal connection, for installation in accordance with local regulations.

(DE) **MONTAGEANLEITUNG:**
Die leuchte eignet sich als aussenleuchte für den innenberich. • Der strahler kann auf leicht entflammbarem material montiert werden. • Die beleuctungskörper nicht in bereichen, die der wasseranstaung unterworfen sind, installieren. • Montagezubehör (A0370-A0373) komplett mit erdungsklemme, für installationen gemäß diverser vorgaben.

(DK) **MONTERINGSVEJLEDNING:**
Armaturet er til både inden-og udendørs brug. • Armaturet er "koldt" og kan derfor også

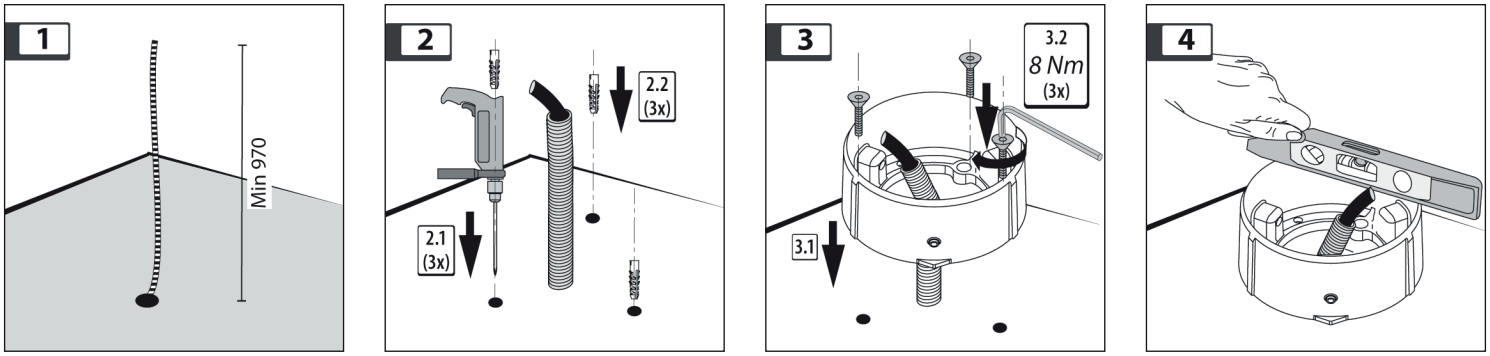
monteres på brændbare materialer. • Armaturet bør ikke installeres i områder hvor der sker en ophobning af vand. • Monteringsbeslag (A0370-A0373) leveres med klemrække/ jordklemme.

(CZ) **INSTALACE SVÍTIDLA:**
Zařízení je vhodné pro venkovní i vnitřní instalaci.
• Umístùno může být na hořlavém povrchu.
• Nepoužívejte svítidlo v prostorách, kde by se mohla hromadit voda. • Upevnující příslusenství jsou dodavana kompletné s připojovací svorkou pro instalaci podle platných předpisu.

(IT) **INSTALLAZIONE SU PAVIMENTI O BASI IN CEMENTO** -(FR) **INSTALLATION AU SOL OU SUR BASE EN CIMENT** - (ES) **SUJECION AL SUELO O SOBRE BASE DE CEMENTO** -(GB)**INSTALLATION ON FLOOR OR ON CEMENT BASE** - (DE) **DIE INSTALLATION ERFOLGT AM BODEN ODER AN DER ROHDECKE** -(DK) **INSTALLATION GULV ELLER CEMMETSTØBNING** -(CZ) **URČENÉ K MONTÁŽI DO ZEMĚ NEBO DO BETOVÝCH VÝKLENKU**

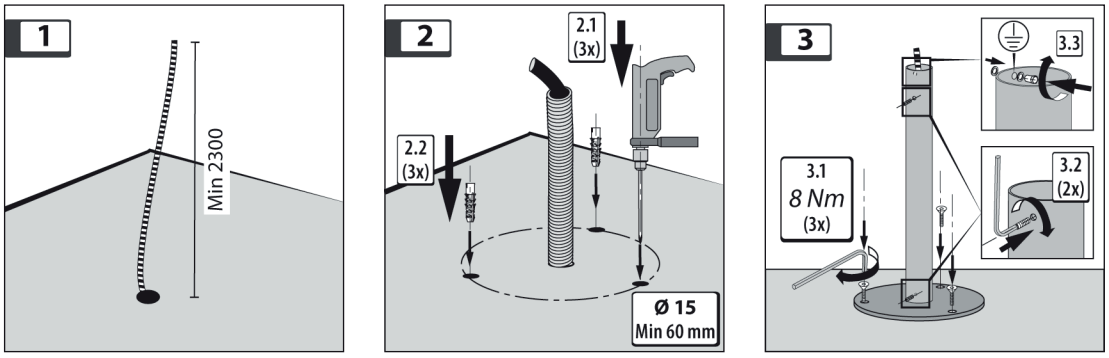
KAHslim H93

BASE PER PAVIMENTO - BASE CARELLAGE - PLACA BASE DE MONTAJE - FLOOR BASE - GRUNDPLATTE - FODPLADE - ZAKLADNA



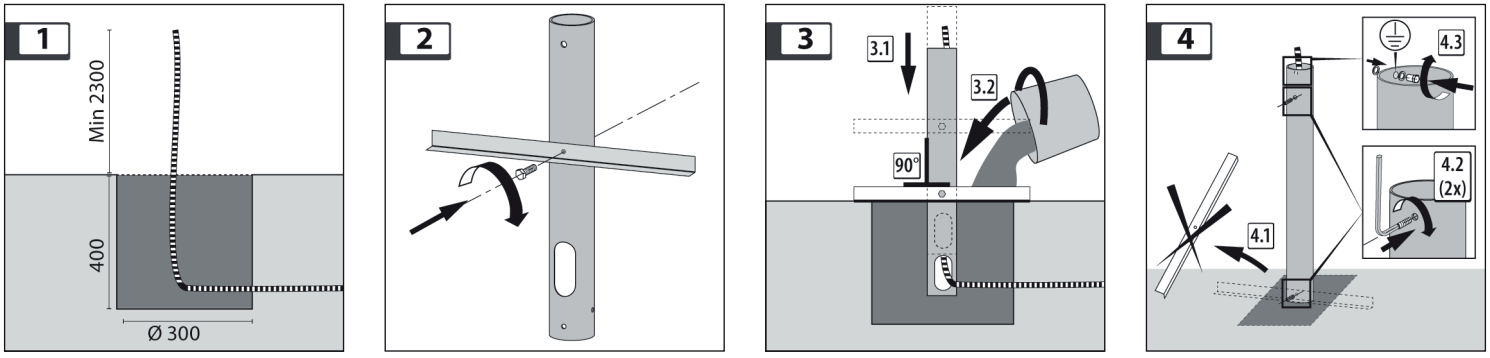
KAHslim H220 - H250 : A0370

BASE PER PAVIMENTO - BASE CARELLAGE - PLACA BASE DE MONTAJE - FLOOR BASE - GRUNDPLATTE - FODPLADE - ZAKLADNA

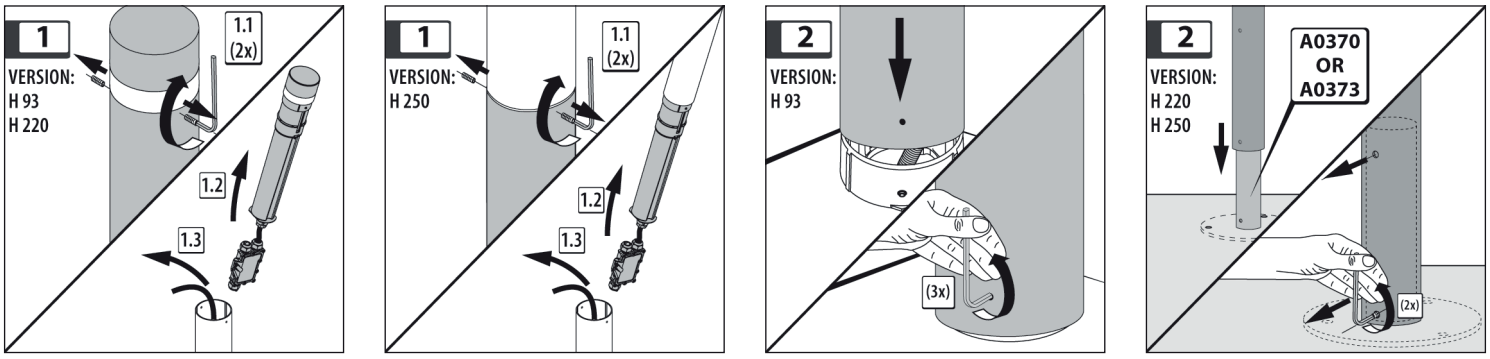


KAHslim H220 - H250 : A0373

BASE PER PAVIMENTO - BASE CARELLAGE - PLACA BASE DE MONTAJE - FLOOR BASE - GRUNDPLATTE - FODPLADE - ZAKLADNA



(IT) **SEQUENZA DI MONTAGGIO** -(FR) **PHASES DE MONTAGE** -(ES) **SECUENCIAS DEL MONTAJE** -(GB) **ASSEMBLY SEQUENCE** -(DE) **VERBINDUNGSREIHENFOLGE** (DK) **MONTERINGSVEJLEDNING** -(CZ) **KROKY MONTÁŽE**



(IT) **CONNESSIONE ELETTRICA:**
Controllare che la tensione di alimentazione sia quella riportata sull'etichetta dell'apparecchio. • Per il collegamento elettrico rispettare la marcatura riportata sul morsetto. • Usare esclusivamente cavi di tale diametro (Ø 7÷12 / Ø 12÷17) e rispettare gli schemi seguenti per garantire una corretta connessione elettrica ed il grado di protezione IP.

(FR) **CONNEXION ELECTRIQUE:**
Controller que la tension d' alimentation soit celle signalee sur l' etiquette de l' appareil. • Le raccordement électrique doit se faire en respectant seulement le marquage indiqué sur le bornier de raccordement. • Utiliser uniquement des cables de ce diamètre (Ø 7÷12 / Ø 12÷17) et respecter les schemas suivants pour garantir une connexion électrique correcte ainsi que le degré de protection IP.

(ES) **CONEXION ELECTRICA:**
Comprobar que la tension de alimentacion sea la misma que la indicada sobre la etiqueta del aparato. • La conexión eléctrica debera realizarse en las clemas marcades indicadas sobre la ficha de conexión. • Utilizar exclusivamente cable de dicho diámetro (Ø 7÷12 / Ø 12÷17) y respetar el esquema siguiente para garantizar una correcta conexión eléctrica y el grado de protección IP.

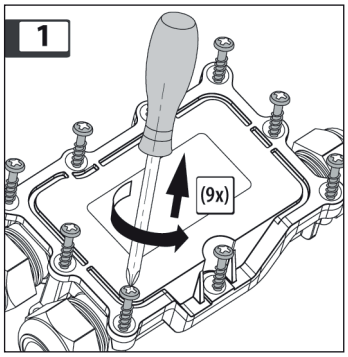
(GB) **ELECTRICAL CONNECTION:**
Check the local voltage is same as indicated on the product label. • Electrical connections must be strictly in accorance with the terminal block markings. • Use only cables of such a diameter (Ø 7÷12 / Ø 12÷17). To guarantee the correct electrical connection and the IP, water resistance follow exactly the schemes shown below.

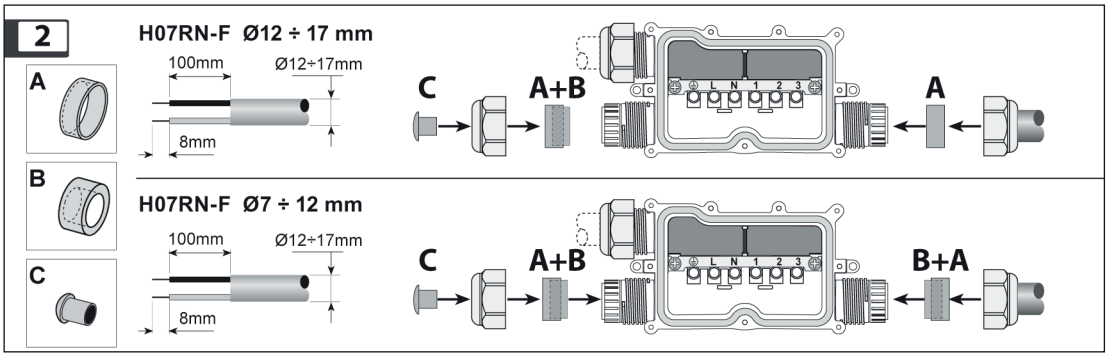
(DE) **ELEKTRISCHE VERDINDUNG:**
Kontrollieren sie die spannung des geräts, ob sie mit der auf dem geräteetilcett aufgefuhrten übereinstimmt. • Der elektrische anschluss ist wie auf der anschlußklemme bezeichnet auf vorzunehmen. • Benutzen sie ausschließlich kabel mit genanntem durchmesser (Ø 7÷12 / Ø 12÷17). Um den korrekten elektrischen anschluss und die schutzart IP (wasserresistenz) zu gewährleisten, folgen sie genau den untenstehenden schemata.

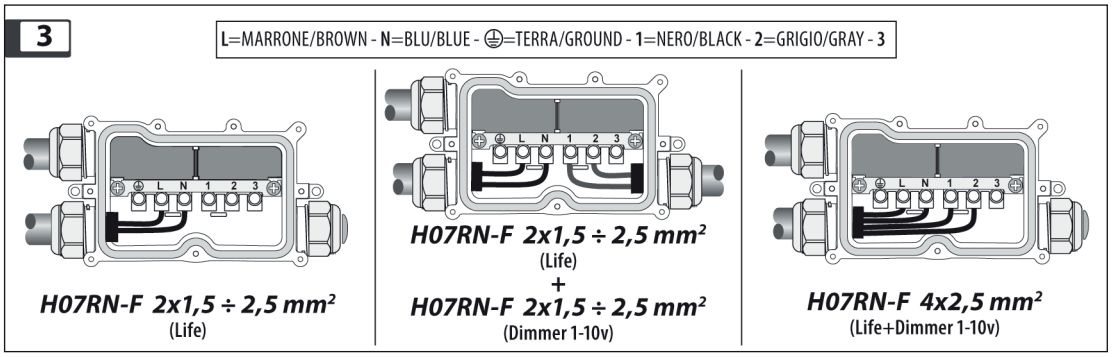
(DK) **ELEKTRISK MONTERING:**
Check at den tilsluttede spænding er som angivet på label. • Tilslutningen skal være i overensstemmelse med markeringen på rækkeklemmen. • Der bør kun benyttes kabel i den dimension (Ø 7÷12 / Ø 12÷17) for at overholde armaturets tæthedsklasse IP. For at overholde det bør nedenstående skema følges nøje.

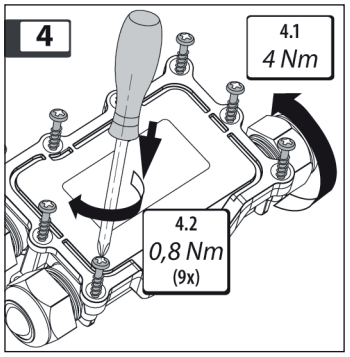
(CZ) **SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ:**
Svítidlo lze připojit pouze na napětí předepsané výrobcem. • Pří elektrickém zapojenování vždy dodržujte značení na svorkách. • Pro zajisteni spravneho elektrickeho pripojeni a kryti IP pouzivejte pouze kabely o predepsanem prumeru (Ø 7÷12 / Ø 12÷17) a postupujte podle schematu na obrazku dole.

(IT) **ALIMENTAZIONE SINGOLA** - (FR) **RACCORDEMENT UNIQUE** - (ES) **ALIMENTACIÓN SENCILLA** - (GB) **ONE WAY CONNECTION** - (DE) **EINWEGVERBINDUNG** - (DK) **ENKELTVIS MONTERING** - (CZ) **JEDNOCESTNÉ ZAPOJENÍ**

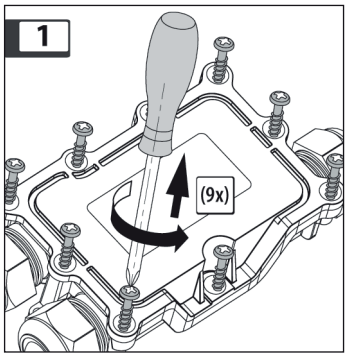


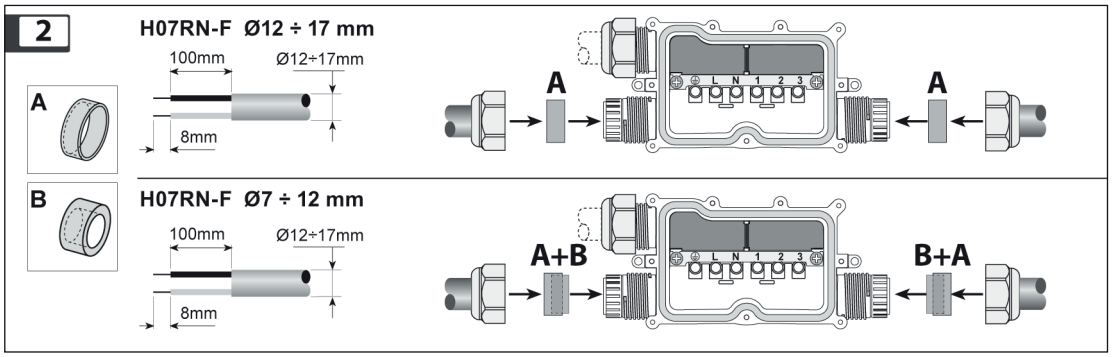


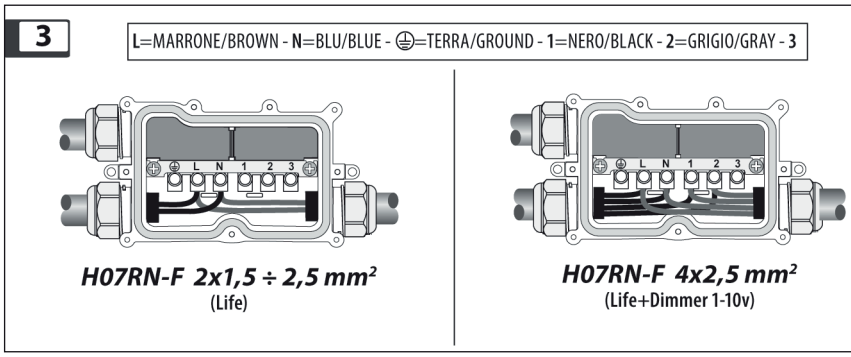


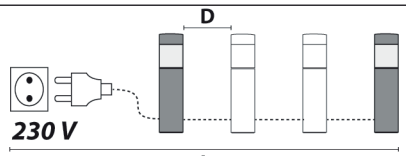


(IT) **ALIMENTAZIONE IN FILA CONTINUA** - (FR) **MONTAGE EN LIGNE** - (ES) **ALIMENTACIÓN EN SERIE** - (GB) **THROUGH WIRING CONNECTION** - (DE) **REIHENSCHALTUNG** - (DK) **SERIE INSTALLATION** - (CZ) **ZAPOJENÍ SÉRIE**

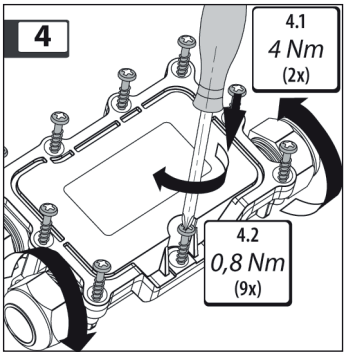


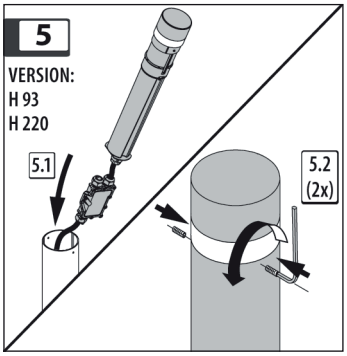


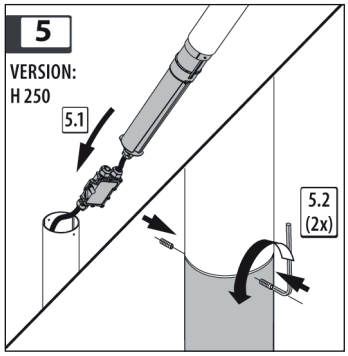




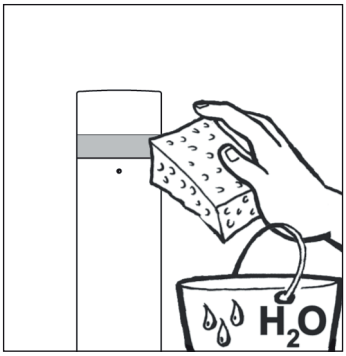
VERSION	W	N° FITTINGS	D	L
H93 - H220 - 2x÷4x1,5 mm²	11,5	Max 30	Max 12 m	Max 360 m
H93 - H220 - 2x÷4x2,5 mm²	11,5	Max 40	Max 12 m	Max 480 m
H250 - 2x÷4x1,5 mm²	59	Max 10	Max 6 m	Max 60 m
H250 - 2x÷4x2,5 mm²	59	Max 16	Max 6 m	Max 96 m

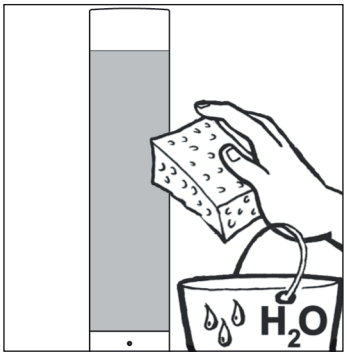




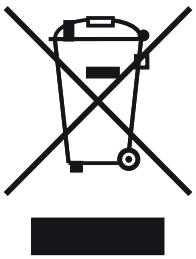


(IT) **PULIZIA -**(FR) **NETTOYAGE -**(ES) **LIMPEZA -**(GB) **CLEANING -**(DE) **REINIGUNG -**(DK) **RENGØRING -**(CZ) **ČIŠTĚNÍ.**

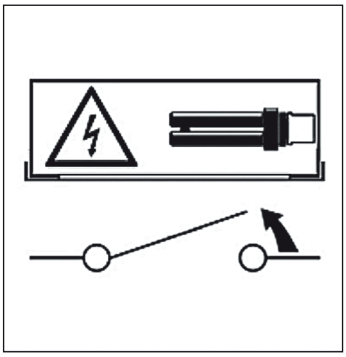


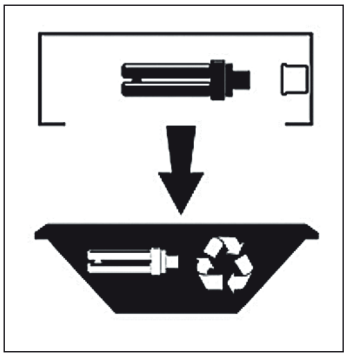


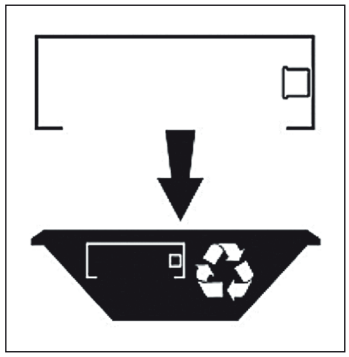
(IT) - **IMPORTANTE:**Prima di eventuali manutenzioni togliere sempre tensione con un interruttore bipolare.
(FR) - **IMPORTANT:**Couper le courant a l' aide d' un interrupteur bipolaire, avant d' effectuer n' importe quel entretien.
(ES) - **IMPORTANTE:**Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento del aparato se debera' siempre cortar la corriente con ayuda de un interruptor bipolar.
(GB) - **IMPORTANT:**Switch the main current with a double-pole switch, before maintenance operations.
(DE) - **WICHTIG:**Vor irgendwelchen wartungsarbeiten unbedingt strom abschalten.
(DK) - **VIGTIGT:**Husk at afbryder hovedforsyningen før vedligehold af projektøren.
(CZ) - **DŮLEŽITÝ:**Svítidlo lze připojit pouze na napětí předepsané výrobcem. použijte pouze světelné zdroje předepsané na štítku svítidla.



(IT) - Per preservare l'ambiente, a fine vita, non gettare questo apparecchio nella normale raccolta dei rifiuti, ma portarlo in uno dei punti di raccolta autorizzati.
(FR) - Pour préserver l'environnement, en fin de vie de l'appareil, ne pas le jeter avec les déchets habituels, mais les déposer dans un centre de recyclage habilité.
(ES) - Para la conservación del medio ambiente, al finalizar su vida útil, deposite la luminaria en uno de los puntos de recogida autorizados.
(GB) - In respect and compliance to environmental standars at the end of life do not dispose of as standard waste, this must be taken to one of the authorised collection points.
(DE) - Unter beachtung und einhaltung der umweltschutz- und entsorgungsrichtlinien, dürfen diese produkte nach ende ihrer lebensdauer, nicht im allgemeinmüll, sondern müssen bei autorisierten annahmestellen, entsorgt werden.
(DK) - For at undgå skadelige miljø-eller sundhedspåvirkninger på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse skal dette produkt bortskaffes særskilt fra andet affald og indleveres behørigt til fremme for bæredygtigt materialegenvinding.
(CZ) - V souladu s normami na ochranu životního prostředí nevhazujte výrobek do komunálního odpadu. Použité zažízení musí být zpracováno povůřenou organizací.







(IT) **IMPORTANTE:** Modifiche o manomissioni del prodotto senza l'autorizzazione del costruttore, comportano il decadimento della garanzia e della responsabilità della SBP S.p.A. • Vietata la riproduzione, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di SBP S.p.A.
(FR) **IMPORTANT:** La modification ou la falsification des produits sans l'autorisation du fabricant entraine la déclination de la garantie et de la responsabilité de SBP S.p.A. • La reproduction, même partielle des appareils, est interdite sans l'autorisation écrite de SBP S.p.A.
(ES) **IMPORTANTE:** Modificaciones o menoscabos del producto sin la autorización del fabricante comportan el decaimiento de la garantía y de la responsabilidad de SBP S.p.A. • Prohibida la reproducción aunque parcial sin la autorización escrita por parte de SBP S.p.A.
(GB) **IMPORTANT:** Any misuse or any modification of the product not expressly authorised by the manufacturer is hazardous and makes the warranty nil and void. • Any reproduction of the contents of this sheet without prior written consent of SBP S.p.A. is prohibited.
(DE) **WICHTING:** Bei Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Autorisierung des Herstellers oder nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch erlöschen die Garantie und die Verantwortlichkeit der SBP S.p.A. • Jegliche Vervielfältigung, auch auszugsweise, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die SBP S.p.A. ist untersagt.
(DK) **VIGTIGT:** Ethvert misbrug eller modifikation af produktet som ikke er udført af producenten SBP S.p.A er risikabelt og medfører at garantien bortfalder. • Enhver genfrembringelse af dette tekst uden skriftlig tilladelse fra SBP S.p.A er forbudt.
(CZ) **DŮLEŽITÉ:** Autorizovaný výrobce SBP S.p.A. se nezaručuje za vlastnosti stanovené technickými normami a není zodpovědný za následky a škody na výrobku způsobené nesprávnou instalací nebo nesprávným způsobem použití. • Jakékoliv kopírování a reprodukce obsahu je zakázaná a je výhradně dovolená jen s písemným souhlasem výrobce, kterým je SBP S.p.A.

PERFORMANCE INLIGHTING

SBP S.p.A. socio unico.
Via Provinciale, 57 - 24050 Ghisalba (BG) - Italia - Tel. +39.0363.94.06.11 - Fax +39.0363.94.06.90
www.performanceinlighting.com